

# COSWIGER AMTSBLATT



05/2016 · 14.05.2016

Große Kreisstadt Coswig



## Wassermännchen in neuem Chic



Das Coswiger Wassermännchen Peppino wird in den nächsten Tagen nach dem Winterschlaf an seinen Platz am Köttitzer Elberadweg zurückkehren. Allerdings in ganz neuem Chic!

Dafür sorgen seit einigen Wochen Schülerinnen und Schüler der Leonhard-Frank-Oberschule mit Unterstützung ihrer Kunstlehrerin Annett Lange. Auf Vorschlag der WAB Coswig mbH, deren Sohn Peppino ist, hatten die Schüler der Klassen 8a und 9a in ihrer Freizeit einmal ihre Phantasie sprudeln lassen und zwölf ganz verschiedene Entwürfe bei der WAB eingereicht.

„Die Auswahl aus den vielen gelungenen Entwürfen war sehr schwer“, so Geschäftsführer Jörg Morgenstern, „darin steckte so viel Witz und Geschick.“ Am Ende aber stand der Siegerentwurf von Vanessa Wandel aus Klasse 8a, der derzeit von ihr und zwei Mitschülerinnen selbst umgesetzt wird.

Bevor Peppino dazu in das Kunstkabinett der Schule gebracht wurde (wo es ihm bis jetzt ausnehmend gut gefällt), hatte er sich in der Werkstatt der WAB erst noch einem gründlichen Peeling unterzogen. Mit Sandstrahl! Und nun wird er von den Schülerinnen mit Metallack sorgfältig und dauerhaft geschminkt und in ein Sprudelblasenoutfit gekleidet.

Schließlich wird er nach Köttitz gefahren, aufgestellt und an die Trinkwasserleitung angeschlossen, damit der beliebte kleine Mann dann die Radler wie eh und je begrüßen kann. Ob sie ihn wiedererkennen werden?

„Ich bin sehr glücklich, mit einem Entwurf endlich einmal gewonnen zu haben“, meint Vanessa, „an diesem Projekt gefällt mir, dass ich auf großen Flächen kreativ mit Farben umgehen kann und keine Grenzen gesetzt werden.“ Peppino habe sie erst durch die Ausschreibung kennengelernt.

### Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Straßenreinigung	4
Coswiger Kinderfest	5
Kultur in Coswig	6
Jubilare	8

## Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

### Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
18.05.2016	18:00 Uhr	Stadtrat mit Einwohnerfragestunde	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal, Hauptstr. 29, 01640 Coswig
31.05.2016	18:00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
08.06.2016	18:30 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
22.06.2016	18:00 Uhr	Stadtrat	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig

**Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung** für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite [www.coswig.de](http://www.coswig.de) – Stadtinfo – Stadtrat – **Bürgerinformationssystem** – Terminkalender

#### Nachrichtlich die Tagesordnung des Stadtrates am 18.05.2016 um 18:00 Uhr

Ort: BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal, Hauptstraße 29, 01640 Coswig

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung
2. Einwohnerfragestunde
3. Protokollkontrolle
- 4 Öffentliche Beschlussfassung des Stadtrates
- 4.1 Feststellung des Jahresabschlusses zum 30.09.2015 der WAB Coswig mbH
- 4.2 Behandlung des Jahresergebnisses 2014/2015 der WAB Coswig mbH
- 4.3 Entlastung des Aufsichtsrates der WAB Coswig mbH für das Geschäftsjahr 2014/2015
- 4.4 Erbbaurechtsvertrag Stadt Coswig/ Caritasverband für das Dekanat Meißen e.V., Kinderhaus St. Martin, Käthe-Kollwitz-Weg 6, Verlängerung

- der Vertragsdauer des Erbbaurechts
- 4.5 Bekanntmachungssatzung der Großen Kreisstadt Coswig
  - 4.6 Aufhebung des Beschlusses VO/0107/10/SR
  - 4.7 Abwägungsbeschluss zur 3. Änderung des Flächennutzungsplanes für die Teilflächen der Ergänzungssatzung „Elbgaustraße“ und des B-Planes „Schulweg Sörnewitz“
  - 4.8 Feststellungsbeschluss zur 3. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Coswig für die Teilflächen der Ergänzungssatzung „Elbgaustraße“ und des B-Planes „Schulweg Sörnewitz“
  - 4.9 Abwägungsbeschluss zum geänderten Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 56 „Schulweg Sörnewitz“
  - 4.10 Satzungsbeschluss zum Bebau-

- ungsplan Nr. 56 „Schulweg Sörnewitz“
- 4.11 Vergabebeschluss Ersatzneubau Brücke Jaspisstraße im Rahmen der Hochwasserschadensbeseitigung Lockwitzbach
  5. Informationen
  - 5.1 Übertragung von Haushaltsmitteln aus dem Haushaltsjahr 2015
  6. Anfragen
  7. Schließen der öffentlichen Sitzung

#### Fortsetzung in nicht öffentlicher Sitzung

Die **Bekanntgabe** der Tagesordnung des Stadtrates gem. Bekanntmachungssatzung erfolgte am 10. Mai 2016 an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig.

## Öffentliche Bekanntmachung

#### Betreff:

Bewertungssystem für den Ausbau von Gehwegen als Grundlage für eine Prioritätenliste  
VO/0198/16/SWA

#### Beschlusstext:

Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung beschließt das Aufstellen einer Prioritätenliste zum Gehwegausbau mit definierten Kriterien als Entscheidungshilfe für die Planung.

## Bürgerbüro

im Rathaus Coswig, Karrasstraße 2

Telefon (03523) 66330

#### Öffnungszeiten:

Montag – Donnerstag 09:00 – 18:00 Uhr

Freitag 09:00 – 15:00 Uhr

Sonnabend 09:00 – 12:00 Uhr

## Beschluss des Verwaltungsausschusses vom 04.05.2016

### Betreff:

Verkauf einer Teilfläche des Grundstücks Flurstück 203/25 der Gemarkung Coswig im Gewerbegebiet Südstraße, 1. BA VA/0211/16/VA

### Beschlusstext:

Der Verwaltungsausschuss beschließt den Verkauf einer Teilfläche des Flurstückes 203/25 der Gemarkung Coswig an die Solar Wärmepumpen Heizung GmbH zur Errichtung eines Büro- und Lagergebäudes.

Der Kaufpreis beträgt 41.400 Euro. Dies entspricht 23,00 EUR/m<sup>2</sup>.

### Betreff:

Verkauf einer Teilfläche des Grundstücks, Flurstück 203/25 der Gemarkung Coswig im Gewerbegebiet Südstraße, 1. BA VA/0212/16/VA

### Beschlusstext:

Der Verwaltungsausschuss beschließt den Verkauf einer Teilfläche des Flurstückes 203/25 der Gemarkung Coswig zur Errichtung eines Büro- und Werkstattgebäudes, ergänzt durch einen Wohnanteil für den Geschäftsführer.

Der Kaufpreis beträgt 29.900 Euro. Dies entspricht 23,00 EUR/m<sup>2</sup>.



## Öffentliche Bekanntmachung

### Bekanntmachung der Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis der Gemeindestraßen

Genauere Bezeichnung der Straße:

**Zur Alten Elektrowärme (3. BA)**

Stadt/ Gemeinde: Coswig

Landkreis: Meißen

#### I. Anlass:

Ergänzung des Bestandsblattes für die o. g. Ortsstraße gemäß Anl. 5 SächsStrG. Nach Vorlage des Vermessungsergebnisses für den 3. BA der neuen Erschließungsstraße des Industrie- und Gewerbegebietes Neusörnowitz und damit der Bildung neuer Straßenflurstücke für diesen Abschnitt (schon als Teil des Kahlhügelweges gewidmet, aber umbenannt) werden diese im Bestandsblatt der Straße Zur Alten Elektrowärme unter der Nr. 01535 ergänzt.

Der überwiegende Teil des 3. BA verläuft aufgrund der Verbreiterung der Trasse des bisherigen Kahlhügelweges und dem neuen Wendehammer auf Weinböhlauer Flur (Flst. 3717/5, 3717/7, 1036/2 Gem. Weinblöhl). Gleichzeitig muss aufgrund der Vermessung des 3. BA eine Flurstücksteilung im 2. BA berücksichtigt werden (FN 00354 v. 23.11.2015).

#### II. Inhalt der Eintragung:

Ergänzung Flurstücksnummern 3. BA:

534/85, 534/87, 534/78, 537/2, 534/89, 534/90

Einmündung Kahlhügelweg: 0,000 km

Einmündung Nassausiedlung: 0,238 km

#### Korrektur Eintragung:

Aktualisierung Flurstück 534/66 im 2. BA in 534/82 und 534/83 Gem. Sörnowitz

Die Eintragungen im Bestandsblatt der Straße „Zur Alten Elektrowärme“ werden entsprechend ergänzt und geändert.

#### III. Hinweis:

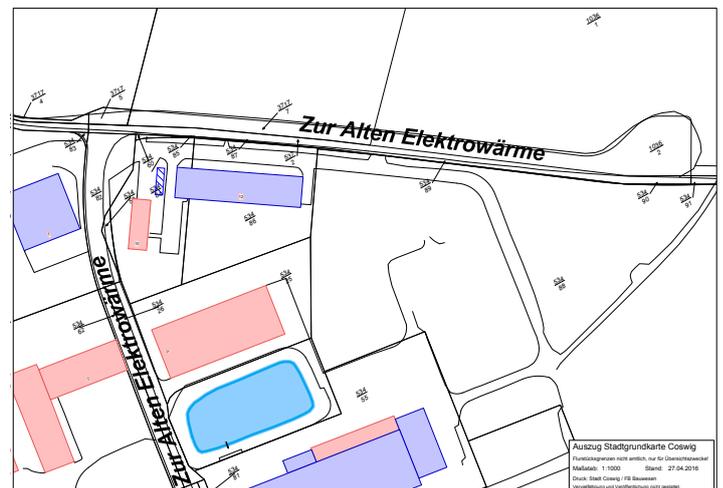
Das ergänzte Bestandsverzeichnis liegt einen Monat, gerechnet vom Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung im Anzeiger, in der SV Coswig, FB Bauwesen/ Tiefbau, Zimmer 245, Karrasstr. 2, 01640 Coswig, während der übli-

chen Dienststunden zur Einsichtnahme aus.

#### IV. Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Entscheidung können Sie innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstr. 2, 01640 Coswig, Widerspruch einlegen.

Wolfgang Weimann  
FBL Bauwesen



## Straßenreinigung

Sehr geehrte Grundstückseigentümer, Anwohner und PKW-Besitzer,

die Sonnenstrahlen locken uns immer häufiger ins Freie. Noch schöner werden die Tage, wenn unsere Gehwege und Straßen frei von liegen gebliebenem Streusand, Dreck und Laubresten sind. Neben der fleißigen Unterstützung unserer Coswiger Bürger, die ihren Anliegerpflichten nachkommen, werden wir wieder tatkräftig unterstützt:

Unser Baubetriebshof hat wie jedes Jahr dafür gesorgt, dass Blumenbeete blühen, Hecken gestutzt und öffentliche Plätze in Schuss gehalten werden. Zudem wurde bereits dafür gesorgt, dass der Elberadweg in frischem Glanz erstrahlt. Dort wurden Sitzgarnituren repariert und neue Sitzgruppen aufgestellt. Die Fahrradsaison kann also starten.

Auch auf Coswigs Straßen wird durch die beauftragte Dienstleistungsfirma NERU gereinigt und gekehrt. Die übernimmt die-

se Arbeit im Stadtgebiet. Damit sie ihre Arbeit ordnungsgemäß ausführen kann, möchten wir Sie an die turnusmäßige Straßenreinigung erinnern und Sie bitten, auch im eigenen Interesse Ihre Fahrzeuge in der vorgegebenen Kehrzeit nicht in den benannten Straßen zu parken.

Da nicht für alle Straßen die mobilen beschränkten Halteverbotschilder aufgestellt werden, veröffentlichen wir hier nochmals die Kehrzeiten für die betreffenden Straßenabschnitte:

### Tourenplan für die maschinelle Straßenreinigung 2016

14-täglich Dienstag und Mittwoch – 10./12./14./16./18./20./22./24./26./28./30./32./34./36./38./40./42./44./46./48. KW

b – beidseitig

w – wechselseitig (Dienstag die eine Seite, Mittwoch die andere)

#### Dienstag durch Fa. NERU GmbH Co. KG

Zeit von-bis	Straße		Kehrbereich	Schilder
6:00 - 7:00 Uhr	Dresdner Straße	b	von Radebeuler Str. bis Industriestr.	
6:00 - 7:00 Uhr	Johann-S.-Bach-Straße	b		
6:00 - 7:30 Uhr	Pestalozzistraße	b		x
6:00 - 7:00 Uhr	Hauptstraße	b		x
6:00 - 7:30 Uhr	Karrasstraße	b		x
6:00 - 7:30 Uhr	Ravensburger Platz	b		
6:00 - 7:30 Uhr	Kirchstraße	b		
6:00 - 7:30 Uhr	Feuerwehrstraße	b		
6:00 - 7:30 Uhr	Kötitzer Straße	b	von Dresdner Str. bis Sachsenstr.	
6:00 - 7:30 Uhr	Bahnhofstraße	b		
6:00 - 7:30 Uhr	Bahnhofsvorplatz	b		
7:00 - 8:00 Uhr	Sachsenstraße	b		x
7:00 - 10:00 Uhr	Am Güterbahnhof	b		
7:00 - 9:00 Uhr	Grenzstraße	b	von Kötitzer Straße bis Walzengießerei	
7:00 - 9:00 Uhr	An der Walze	b		
9:00 - 11:00 Uhr	Kötitzer Straße	b	von Am Güterbahnhof bis Brockwitzer Straße	x
9:00 - 11:00 Uhr	Brockwitzer Straße	b	von Kötitzer Straße bis Feldweg	
8:30 - 10:00 Uhr	Naundorfer Straße	b		x
8:30 - 10:00 Uhr	Hohe Straße	b		x
8:30 - 10:00 Uhr	Wettinstraße	b		x
8:30 - 10:00 Uhr	Seestraße	b	bis Hohe Str.	
9:00 - 11:00 Uhr	Industriestraße	b		
9:00 - 11:00 Uhr	Ziegelweg	b	von Industriestr. bis Auerstr.	
9:00 - 11:00 Uhr	Auerstraße	b	von Ziegelweg bis Waldstr. + neue Bahnunterführung	

10:00 - 11:00 Uhr	Am Baggerteich	b		
10:30 - 11:30 Uhr	Auerstraße	b	von Dresdnerstr. bis H-Nr. 32	
10:30 - 11:30 Uhr	Mühlenweg	b	von Ende Gewerbegebiet bis Ziegelweg	
11:00 - 13:00 Uhr	Cliebener Str. - OT Brockwitz	b	von Dresdner Str. bis H-Nr.13	
11:00 - 13:00 Uhr	Dresdner Str. - OT Brockwitz	b	von Schule bis H-Nr. 264 /OA	
11:00 - 13:00 Uhr	Dresdner Str. - OT Brockwitz	e	von Dehner bis Brockwitzer Str. (Bordsteinbereich)	
11:00 - 13:00 Uhr	Dresdner Str. - OT Sörnwitz	e	von H-Nr. 288 bis H-Nr. 336 und H-Nr. 319 bis Ende	
11:00 - 13:00 Uhr	Zaschendorfer Straße	b	von Dresdner Str. bis Schulweg	
12:00 - 13:00 Uhr	Robert-Blum-Straße	b	von Dresdner Str. bis Sachsenstr.	x
12:00 - 13:00 Uhr	Robert-Blum-Straße	b	Neubaugebiet	
12:00 - 13:00 Uhr	Webereistraße	b		
12:00 - 13:00 Uhr	Rosshaarstraße	b	bis Südstr.	
12:00 - 13:00 Uhr	Südstraße	b	von Dresdner Str. bis Ende Gewerbegebiet	
12:00 - 13:00 Uhr	Zur Alten Poststraße	b		
12:00 - 13:00 Uhr	Radebeuler Straße	b		x
12:00 - 13:00 Uhr	Breite Straße	w	von Radebeuler Str. bis Löbnitzstr.	x
12:00 - 13:00 Uhr	Löbnitzstraße	w	von Dresdner Str. bis Johannesstr.	x
13:00 - 14:00 Uhr	Moritzburger Straße	b		
13:00 - 14:00 Uhr	Robert-Koch-Straße	w	von Bergstr. bis Hohensteinstr.	
13:00 - 14:00 Uhr	Ahornstraße	b		
13:00 - 14:00 Uhr	Pappelstraße	b		x

**Dienstag**  
**durch kleine Kehrmachine des Baubetriebshofes**

Zeit	Straße		Kehrbereich
vormittags	Kötitzer Straße - Brückendurchfahrt	b	von Sachsenstraße bis Am Güterbahnhof

**Mittwoch**  
**durch Fa. NERU GmbH Co. KG**

Zeit von-bis	Straße		Kehrbereich	Schil- der
6:00 - 8:00 Uhr	Neucoswiger Str.	b	außer Sportplatzbereich	
6:00 - 8:00 Uhr	Oststraße	b		
6:00 - 8:00 Uhr	Steinstraße	b		
6:00 - 8:00 Uhr	Spitzgrundstraße	b		
6:00 - 8:00 Uhr	Friedewaldstraße	b		
6:00 - 8:00 Uhr	Am Ameisenhügel	b		
6:00 - 8:00 Uhr	Salzstraße	b		
7:00 - 9:00 Uhr	Lößnitzstraße	w	von Johannesstr. bis Dresdner Str.	x
8:00 - 9:00 Uhr	Breite Straße	w	von Lößnitzstr. bis Radebeuler Str.	x
8:00 - 9:00 Uhr	Am Ringpark	b		x
8:00 - 9:00 Uhr	Am Mittelfeld	b		x
8:00 - 9:00 Uhr	Serkowitzer Str.	b		
8:00 - 9:00 Uhr	Kötzschenbrodaer Straße	b		
9:00 - 10:00 Uhr	Lutherstraße	b		x
9:00 - 10:00 Uhr	Melanchtonstraße	b		x
9:00 - 10:00 Uhr	Lindenauer Straße	b		x
9:00 - 10:00 Uhr	Talstraße	b		
9:00 - 10:00 Uhr	Wettpinplatz	b	von Johann-S.-Bach-Str. bis Hauptstraße	x
10:00 - 11:00 Uhr	L.-Otto-Peters-Str.	b		x
9:00 - 11:00 Uhr	Johannesstraße	b	von Lutherstr. bis Hohensteinstr.	x
9:00 - 11:00 Uhr	Kastanienstraße	b		x
9:00 - 11:00 Uhr	Querallee	b		x
9:00 - 11:00 Uhr	Lindenstraße	b		
10:00 - 12:00 Uhr	Weinböhlauer Str.	b	von Salzstr. bis Steinbacher Weg	
10:00 - 12:00 Uhr	Weinböhlauer Straße	e	von Schillerstr. bis Salzstr. (Bordsteinbereich)	
10:00 - 12:00 Uhr	Weinböhlauer Straße	e	von Schillerstr. bis Kreisverkehr (Bordsteinbereich)	
10:00 - 12:00 Uhr	Försterstraße	b		
10:00 - 12:00 Uhr	Köhlerstraße	b	von Försterstr. bis Brücke OA	
10:00 - 12:00 Uhr	Elbgaustraße	b	von Köhlerstr. bis P.-Schneider-Str.	
10:00 - 12:00 Uhr	Fabrikstraße	b		
10:00 - 12:00 Uhr	Cliebener Straße	b	von Prasseweg bis Töpferstr.	
10:00 - 12:00 Uhr	Prasseweg	b	bis Ende Gewerbegebiet	
10:00 - 12:00 Uhr	Am Glaswerk	b		
10:00 - 12:00 Uhr	Cliebener Straße	b	von Töpferstr. bis Ortausgang	
10:00 - 12:00 Uhr	August-Bebel-Str.	b		
10:00 - 12:00 Uhr	Zur Alten Elektrowärme	b		
10:00 - 12:00 Uhr	Töpferstraße	b		
11:00 - 13:00 Uhr	Hohensteinstraße	b		
12:00 - 13:00 Uhr	Gartenstraße	b		x
12:00 - 13:00 Uhr	Bergstraße	b		x
12:00 - 13:00 Uhr	Robert-Koch-Str.	w	von Hohensteinstr. bis Bergstr.	

12:30 - 13:30 Uhr	Schillerstraße	b	von Weinböhlauer Str. bis Genossenschaftsstr.	
12:30 - 13:30 Uhr	Straße des Friedens	b	von Schillerstr. bis Moritzburger Str.	x
12:30 - 13:30 Uhr	Ringstraße	b		
12:30 - 13:30 Uhr	Genossenschaftsstraße	b	von Schillerstr. bis Moritzburger Str.	x
12:30 - 14:00 Uhr	Schillerstraße	b	von Weinböhlauer Str. bis Hirtenweg	x
12:30 - 14:00 Uhr	Hirtenweg	b		
12:30 - 14:00 Uhr	An der Börse	b		
12:30 - 14:00 Uhr	Jaspisstraße	b		
13:30 - 14:30 Uhr	Fichtestraße	b		x
13:30 - 14:30 Uhr	Albert-Einstein-Str.	b		x
13:30 - 14:30 Uhr	Joliot-Curie-Str.	b		x
13:30 - 14:30 Uhr	Am Rietzschkebach	b		

Bei Rückfragen wenden sie sich bitte an den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig, Tel.-Nr. (03523) 779916 – Frau Haase.

Maria Gruner  
 Fachbereich Ordnungswesen

**Coswiger Kinderfest**

**CoKife**

Wenn Kinder F(f)este feiern!  
 Donnerstag 2. Juni 2016  
 15:00 - 19:00 Uhr

Kinderwelt rund ums  
 Rathaus Coswig

www.cokife.de

66 Jahre  
 COSWIG

## Veranstaltungen in Coswig vom 14.05. bis 29.05.2016

Pfingstsonntag, 15.05.2016, 9:00 Uhr,  
Oberauer Gellertberg

### Pfingstsingen

**Chorgemeinschaft Coswig-Weinböhla,  
Ravensburger Harmonika-Orchester  
Bruno Gross  
Frauenchor Niederau  
Weinbaugemeinschaft „Otto Pfütznert“  
Gesamtleitung: Elfriede Lässig**

Pfingstmontag, 16.05.2016, 10:30 Uhr,  
Boselspitze

### Freiluftgottesdienst

16.05.2016, 16:00 Uhr, Villa Teresa

### Liebesfluchten oder Neue Schuhe für Frau Hung

Lesung mit Peter Prager und Susanne Stahl  
Heidrun Richter, Klavier

19.05.2016, 20:00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal  
Natalia Klitschko – Naked Soul

21.05.2016, 8:00 Uhr Treff Spitzgrund-  
mühle Coswig

### Kräuterwanderung durch den Friede- wald

mit Frau Schaldach

22.05.2016, 18:00 Uhr, Villa Teresa

### Klavierrezital Mizuka Kano

Robert Schumann: Papillon op. 2  
Ludwig van Beethoven: Klaviersonate  
E-Dur op. 109

Leoš Janáček: Auszüge aus „Auf ver-  
wachsenem Pfad“ und „Im Nebel“

Franz Schubert:

Impromptus op. 142 D 935

23.05.2016, Grundschule West und Kita  
Löwenzahn

### Tag der offenen Tür

26.05.2016, 15:00 Uhr, Börse, Gesell-  
schaftssaal

### Bürgerakademie Coswig

#### Ernährung bei Diabetes im Alter

Veronika Förster  
Informationen und Neues ohne „erhobe-  
nem Zeigefinger“

27.05.2016, 20:00 Uhr, Alte Kirche

### Serenade im Mai

Antonio Vivaldi: Psalm 112,  
Musik für Violoncello und Kontrabass,  
Wolfgang Amadeus Mozart:

Eine kleine Nachtmusik u. a.

Katrin Pehla-Döring, Sopran

Susanne Knappe,

Gundula Scheidig, Violine

Grit Holzapfel, Viola

Frieder Stange, Violoncello

Carsten Heyder, Kontrabass

Erdmute Trepte, Orgel

29.05.2016, 18:00 Uhr, Börse Coswig

### Das Paradies ist ein Teil der Hölle

Diavortrag: Nordkorea

von und mit Jörg Hertel

## Ausstellungen

bis 25.06.2016, Rathausfoyer

### SchulArt

Kunstaussstellung des Gymnasiums  
Coswig

bis 03.07.2016, Karrasburg

### Gestalten des Alltags

Figuren aus Holz von Anja Werner

22.05.2016, 14:00 bis 18:00 Uhr,  
Karrasburg

### Internationaler Museumstag

freier Eintritt

bis 02.06.2016, Ev. Gemeindezentrum

### Rumänien

Ausstellung zur Partnerschaft mit

Osteuropa e.V.

bis 31.10.2016, Pfarrhaus Brockwitz

### nackt und bloß

Würde und Gefährdung menschlichen  
Lebens.

Zeichnungen von Angelika Quentin

### Sammlung zur Geschichte

#### der Coswiger Feuerwehr

Anmeldung für Führungen

unter Tel. 0172/3555896 (Herr Paul)



Gut besucht – Vernissage zu Schulart  
zu sehen bis Ende Juni im Rathaus

## Gestalten mit Charme



Die Sonderausstel-  
lung „Gestalten des  
Alltags“ wurde am  
29. April im Museum  
Karrasburg eröffnet.

Ihre Rede, die farbenfrohen und optimis-  
tischen Figuren sowie die aus dem Leben  
gegriffenen Lieder von Volkmar Funke lie-

Ben eine heitere und lockere Atmosphäre  
entstehen. Alle Besucher haben dies vol-  
ler Begeisterung aufgenommen und die  
Gelegenheit zu anregenden Gesprächen  
genutzt.

Die Künstlerin Anja  
Werner sprach über  
ihren Werdegang und das Entstehen der  
Spaltholzfiguren, die durchweg fröhliche  
Figuren sind, weil sie – so die Künstlerin –  
mit Freude an dieser Arbeit entstehen.

Anlässlich des Internationalen Museums-  
tages am 22. Mai kann die Ausstellung,  
die noch bis zum 3. Juli zu sehen ist, von  
14:00 bis 18:00 Uhr auch kostenfrei be-  
sucht werden.

Viele der gezeigten Figuren können käuf-  
lich erworben werden – ein individuelles  
Geschenk für ebensolche Menschen.

### Karrasburg Museum Coswig

Tel. (03523) 66450

[www.karrasburg.de](http://www.karrasburg.de)

Öffnungszeiten:

Di., Do. 12:00 – 18:00 Uhr

Sa., So. 14:00 – 18:00 Uhr



## Eine kleine Nachtmusik in einer Mainacht in Coswig

Am 27. Mai erklingt die erste Alte-Kirchen-Musik des Jahres 2016 – Beginn 20:00 Uhr bei Kerzenlicht in der alten Peter-Pauls-Kirche am Ravensburger Platz. Neben den sehenswerten Malereien, die ihren Ursprung in der Renaissance-Zeit haben, stellt die Orgel ein besonderes Kleinod dar.

Ihr Ursprung liegt im Dunkel der Geschichte, am Anfang des 17. Jahrhundert. Ihre heutige Gestalt erhielt die Orgel in den Jahren 1760 – 1770, und 1998 wurde sie nach der Rekonstruktion durch die Fa. Wegscheider/Dresden wieder eingeweiht. Kenner interessieren sich für die verkürzten Oktaven der Klaviatur und die seltene mitteltönige Stimmung (465 Hz) – die

meisten Musikfreunde begeistern sich einfach am Klang des historischen Instrumentes, der sich perfekt in den Kirchenraum einfügt.

Neben der Orgel erklingt auch Kammermusik in unterschiedlicher Besetzung, darunter Mozarts unvergängliche Kleine Nachtmusik.

Karten zu 12 EUR (bis 14 Jahre frei) an der Abendkasse, im Pfarramt und in der Buchhandlung Tharandt.



Orgel Alte Kirche – Foto Thomas Adler

## Blutspendeaktion in Coswig

Die nächste Blutspendeaktion des DRK findet am Freitag, 27. Mai, 15:30 – 18:30 Uhr, im Gymnasium Coswig, Melanchthonstr. 10, statt.

Ausweichtermine finden Sie in der TerminiDatenbank unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de), oder Sie können über das Infotelefon 0800/1194911 (kostenfrei) erfragt werden.

Spender werden gebeten, ihren Personalausweis mitzubringen.

Ein Imbiss wird gereicht.

[www.drk.de](http://www.drk.de)

## Sörnewitzer Fußballtradition seit 1951

Das diesjährige Treffen ehemaliger Sörnewitzer Fußballspieler findet am Sonntag, 5. Juni, ab 10:00 Uhr im Gasthaus „Zur Krone“ in Neusörnewitz statt. Wir hoffen auf starke Beteiligung und werden uns viel zu erzählen haben. Auf die Fußballschuhe werden wir allerdings verzichten und die aktive Betätigung der jüngeren Generation überlassen.

Bitte um Rückmeldung unter: (03523) 74914 oder (03523) 75377

Bernd Fiebig, Karl-Heinz Claus

## Gymnasium Coswig wird Deutscher Schulschachmeister 2016

Die Mannschaft des Gymnasiums Coswig mit den Spielern Rares Hofmann, Tim Kunath, Arwin Hugo Lehne und Wilhelm von Koslowski hat vom 28. April bis 1. Mai 2016 an den Deutschen Meisterschaften ihrer Altersklasse in Aurich teilgenommen. Jedes Bundesland war durch seine Landesmeister vertreten, womit ein sehr starkes Teilnehmerfeld in Aurich angereist war. Die Meisterschaft wurde in sieben Runden Schnellschach mit einer Spielzeit von einer Stunde pro Spieler ausgetragen. Unsere Mannschaft kämpfte ab der ersten Runde im oberen Drittel, also nur an den Spitzenbrettern dieses Turniers. Das Team aus Coswig schaffte die Sensation mit einer sehr konzentrierten Leis-

tung in einer hart umkämpften Meisterschaft. Es holte in einem souveränen Turnier mit fünf Rundensiegen und zwei Unentschieden den Meistertitel verdient nach Coswig. Einen großen Glückwunsch für diese überragende Leistung!

Doreen Lehne



## Gewinnt mit eurer Idee Vereins-T-Shirts!

Die „Partnerschaft für Demokratie“ sucht Vereine oder Initiativen, die Kinder und Jugendliche von 3 bis 18 Jahren im Verein oder in der Gemeinde/Stadt verstärkt einbindet. Für die Möglichkeiten der Einbindung wird eine Projektidee gesucht! Teilnehmen können Vereine/Initiativen aus den Städten Coswig, Radebeul, Radeburg und den Gemeinden Moritzburg, Niederau, Diera-Zehren, Weinböhla. Bei der Projektumsetzung ist zu berücksichtigen, dass auch Kinder und Jugendliche ohne Vereinsmitgliedschaft beteiligt werden (mind. 50 Prozent). Es ist eine formlose Projektbeschreibung auf max. zwei A4-Seiten erforderlich, die in der Koordinierungs- und Fachstelle einzureichen ist. Aus allen Einsendungen wird am 23. Juni 2016 ein Projekt ausgewählt. Für das Gewinnerprojekt werden die Kosten im Rah-

men unserer Förderkriterien bis 3.000,00 EUR vollständig übernommen. Als zusätzliche Auszeichnung erhält der Verein T-Shirts/ Trikots (max. 15 Stück), die nach Absprache bedruckt werden können. Ein-sendeschluss für die Projektbeschreibung ist der 6. Juni 2016.

JuCo Soziale Arbeit gGmbH  
Koordinierungs- und Fachstelle  
Tim Raschner und Mandy Thielemann  
Dresdner Str. 30, 01640 Coswig  
Tel.: (03523) 72826  
E-Mail: [pfid@juco-coswig.de](mailto:pfid@juco-coswig.de)  
[www.aktionsplan-comora.de](http://www.aktionsplan-comora.de)

Gefördert vom



im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie leben!

*Herzlichen Glückwunsch***Der Oberbürgermeister gratuliert****zum 95. Geburtstag**

Gerhard Haupt	21.05.1921
Hella Kreißl	21.05.1921

**zum 90. Geburtstag**

Gerhard Püschel	22.03.1926
Elisabeth Gnauschun	22.03.1926
Alice Menzel	14.04.1926
Horst Lehmann	17.04.1926
Gertraude Forberg	18.04.1926
Erika Görth	06.05.1926
Gertraud Claus	26.05.1926
Erika Stöltzel	27.05.1926

**zum 85. Geburtstag**

Heinz Freigang	14.05.1931
Jutta Junghanns	19.05.1931

**zum 80. Geburtstag**

Ilse Sattler	16.05.1936
Hans Kralacek	20.05.1936
Inge Berndt	20.05.1936
Ursula Lorenz	21.05.1936
Ingeborg Mirisch	25.05.1936
Ursula Niese	26.05.1936
Elsbet Bittner	27.05.1936
Inge Zschaber	27.05.1936

**Impressum**

Coswiger Amtsblatt, 6. Jahrgang

**Herausgeber:** Große Kreisstadt Coswig

Verantwortlich für den amtlichen Teil

Oberbürgermeister Frank Neupold

E-Mail: [amtsblatt@stadt.coswig.de](mailto:amtsblatt@stadt.coswig.de)

Internet: [www.coswig.de](http://www.coswig.de)

**Gesamtherstellung**

Satztechnik Meißen GmbH

Am Sand 1c · 01665 Nieschütz

Tel. (0 35 25) 7 18 60 · Fax (0 35 25) 71 86 12

[www.satztechnik-meissen.de](http://www.satztechnik-meissen.de)

**Verteilung**

MVD

Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

**Download**

[http://www.coswig.de/service/idx\\_serv.htm](http://www.coswig.de/service/idx_serv.htm)

Auflage: 11.900

**Anzeigenverwaltung**

Satztechnik Meißen GmbH · Bernd Fiedler

Tel. (0 35 25) 71 86 33 · Fax (0 35 25) 71 86 10

Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 28. Mai 2016

**Keine Gewähr für die Richtigkeit**

**von Veranstaltungsterminen unter**

**„Informationen“. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.**

**Projekt des Gymnasiums im Park der Villa Teresa**

Die Gymnasiast/-innen des Naturwissenschaftlichen Profils der 9. Klassen haben unter der Leitung ihrer Lehrerinnen Sabine Klöber und Sigrun Bielitz ein neues Projekt gestartet. Sie nutzen die Beete im Park der Villa für ein Experiment, das sich über mehrere Schuljahre und damit über mehrere Jahrgänge der Schüler erstrecken wird: Mit sachkundiger Beratung durch Landschaftsarchitektin Dorothea Knibbe (Förderverein der Villa Teresa) haben die Schüler mehrere Beete vorbereitet und im April sogenannte Färbepflanzen gesetzt.

Diese Pflanzen, vom Förderverein der Villa Teresa zur Verfügung gestellt, sind überwiegend mehrjährige Stauden und Gehölze. Einige vorgezogene Einjährige werden im Laufe des Monats Mai hinzugepflanzt. Die Pflege und Ernte werden in den folgenden Schuljahren auf die neuen

9. Klassen übergehen. Sie werden dann die Pflanzenteile im Schullabor verarbeiten, Essenzen daraus gewinnen und nach überlieferter Art Textilien damit färben. Ein Projekt also, das geografisches Wissen zu bodenbildenden Faktoren, Pflanzenkunde mit klimatischen Merkmalen sowie anwendungsbereites Wissen bei chemischen und biologischen Prozessen umfasst. Gleichzeitig ergänzt es die Parkanlage durch interessante Gewächse und unterstützt die Gärtner bei der Parkpflege.

Der Förderverein der Villa Teresa freut sich besonders über die Intensivierung der Zusammenarbeit mit dem Gymnasium Coswig zu ganz unterschiedlichen Themen.

*Brigitte Köhler*

*Teresa Carreño &*

*Eugen d'Albert Gesellschaft Coswig e.V.*

**Chorgemeinschaft Coswig – Weinböbla freut sich auf neue Sänger**

Trotz der beachtlichen Anzahl von ca. 65 aktiven Sängerinnen und Sängern freuen wir uns jederzeit über musikalischen „Nachwuchs“ – ganz besonders über Herren! Chorproben: donnerstags, 19:00 – 21:00 Uhr – abwechselnd im Rathaus Weinböbla und in der Börse Coswig  
Kontakt: Jürgen Vater, Tel.: 0176/10179589  
[vater.coswig@t-online.de](mailto:vater.coswig@t-online.de)

**Selbsthilfegruppe Diabetes**

Die Selbsthilfegruppe Diabetes Coswig und Umgebung lädt alle Interessenten zur nächsten Zusammenkunft am Mittwoch, 25. Mai 2016, 18:30 Uhr, in die Seniorenwohnanlage der Volkssolidarität nach Coswig, Lutherstr. 4, ein. Ernährungsberaterin Christine Stoll spricht zum Thema „Richtig einkaufen für Diabetiker“. Die Teilnahme ist kostenfrei.

*Peter Hartlepp*

**Die Jugendkunstschule lädt ein**

Für Kinder und Jugendliche bietet die Jugendkunstschule e.V. jeden Montag von 16:00 bis 18:00 Uhr im Gymnasium Coswig, Erweiterungsbau, Raum 106, einen Kurs für Malerei und Grafik an.

Ihr seid herzlich eingeladen, in lockerer Atmosphäre Eure Gedanken, Ideen und Phantasien zeichnerisch oder malerisch zu verwirklichen.

Anmeldungen und Info über Jugendkunstschule, Baderberg 2, 01662 Meißen, Tel.: (03521) 8318355.

E-Mail: [info@jugendkunstschule-ev.de](mailto:info@jugendkunstschule-ev.de)

**Rentenberatung**

Kostenlose Auskunft und Beratung zu Rentenfragen durch Claudia Goymann, Versichertenberaterin, am 28.05.2016 und 04.06.2016 von 9:15 Uhr bis 11:45 Uhr im Rathaus, Raum 120.  
Terminvereinbarung telefonisch unter (03523) 702585 (bei Bedarf auch Hausbesuch möglich).

**Rentenberatung extern**

Sibylle Neubert, Versichertenberaterin (Weinböbla)

Terminvereinbarung telefonisch unter (035243) 50907

**im Mietertreff, Lindenauer Straße 29**

1. Mittwoch im Monat, mit Antragstellung Karin Hunold, Terminvereinbarung unter Handy 0151/11646340

**Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH**

<b>Meißen</b>	Nossener Straße 38 Krematorium Durchwahl	03521/452077 453139
<b>Nossen</b>	Bahnhofstraße 15	035242/71006
<b>Weinböhla</b>	Hauptstraße 15	035243/32963
<b>Großenhain</b>	Neumarkt 15	03522/509101
<b>Riesa</b>	Stendaler Straße 20	03525/737330
<b>Radebeul</b>	Meißner Straße 134	0351/8951917

**Krematorium****...die Bestattungsgemeinschaft****Suchen Immobilien!**

- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

**035243-47 48 49****www.immoger.de****Mit Kompetenz & Leidenschaft!****IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!****Tag & Nacht**  
0351/830 18 47*Familienunternehmen mit  
fachgeprüften Bestattern*01445 Radebeul  
Hermann-Ilgen-Straße 44  
Pestalozzistraße 901640 Coswig  
Johannesstraße 29 A01689 Weinböhla  
Hauptstraße 2901157 Dresden  
Meißner Landstraße 177**Helbig Bestattungen GmbH****BESTATTUNGSWESEN****Rolf Beufne**

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

Vermiete: attraktive, große 3-R.-Whg. (ca. 136 m<sup>2</sup>)  
mit EBK und großer Dachterrasse in Coswig. KM 660 € + NK 220 €.  
Kontakt über Telefon 03523-73244

**Hoch- und Tiefbau GmbH****Thomas Gola**

Handwerksmeister

Auerstraße 4 a, 01640 Coswig  
Tel. 0172/3460528, Fax 035243/477185

- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau

**Elbgau-Immobilien-Boedecker –  
25 Jahre Immobilienkompetenz in Coswig**

Sie wollen Ihr Haus verkaufen und suchen eine bedarfs- oder altersgerechte Wohnung, dann sind Sie bei uns herzlich willkommen. Wir werden Sie vorher **kostenfrei, umfassend beraten**, Wohnungsvorschläge unterbreiten und den **Wert Ihrer Immobilie kostenfrei bestimmen**. Nutzen Sie unsere langjährige Kompetenz, wir werden Sie nicht enttäuschen.

Telefon: 03523 72856 oder Telefon: 0172-3594343  
Schillerstraße 27 · 01640 Coswig

bitte ausschneiden

**Unser nächster Verkauf**

Die., 24.05.2016 – Ladenstraße

Öffnungszeiten: 10 – 16 Uhr

– jetzt nicht mehr im Spitzgrund –

+++ Die neue Frühjahrskollektion +++  
+++ jetzt bereits reduziert! +++

Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1

**Mehr Sicherheit! Rollläden, Rolltore****Roll- u. Scherengitter  
Lieferung, Montage, Service****HOFFMEISTER  
GmbH & Co. KG**Meisterbetrieb  
seit 1994Kötitzer Straße 51, 01640 Coswig OT Kötitz  
Mo bis Fr 9 - 18 Uhr, www.sicherheitstechnik-hoffmeister.de

☎ 0 35 23. 7 88 26 · 📠 0 35 23. 7 88 27

Martin Opitz  
Schindlerstraße 13  
01689 Weinböhla  
Tel. 035243-453289  
mobil 0172-3788219  
www.fliesen-opitz.com  
info@fliesen-opitz.com

**Fliesen-Opitz**Meisterbetrieb  
www.fliesen-opitz.com

- Offizieller Schlüter-SystemHandwerker
- **Neu!** Schlüter-Liprotec LED für ihr Bad
- Fliesen, Mosaik, Naturstein, Großformat bis 3m

**TEICHMANN-RECYCLING OHG**

Erfasst. Sortiert. Verwertet.

- **Container-Dienst**  
Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m<sup>3</sup> bis 24 m<sup>3</sup>  
Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m<sup>3</sup> bis 7 m<sup>3</sup>
- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch - Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott - Schrottcontainer kostenlos
- Abholung von Möbel-Einzelstücken
- Brennarbeiten bei Schrottdemontage
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott
- **Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleider**

Industriestraße 23 · 01640 Coswig  
Telefon 03523/74361 · Fax 79709  
www.teichmann-recycling.de

Mo. - Fr. 7 - 12 und 13 - 18 Uhr · Sa. 8 - 12 Uhr





## Schirmer Gartenträume Weinböhla

- ✿ Gartengestaltung
- ✿ Bewässerungsanlagen
- ✿ Wegebau
- ✿ Pflasterarbeiten
- ✿ Terrassen
- ✿ und vieles mehr ...
- ✿ Rollrasen
- ✿ Schwimmteiche
- ✿ Bepflanzungen
- ✿ Sichtschutz
- ✿ Zaunbau
- ✿ Gartenhäuser

Info: [www.schirmer-garten.de](http://www.schirmer-garten.de)  
 Mobil: 0151 / 67 22 88 96  
 Mail: [schirmer-garten@t-online.de](mailto:schirmer-garten@t-online.de)

Ihr Experte für  
**Garten & Landschaft**



## HARZBECKER

Umzüge & Beräumung



- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

**NEU:** Kötzschenbrodaer Str. 6F  
 01640 Coswig  
 Telefon 03523 60151  
 Telefax 03523 60151  
 Mobil 0172 3660138

## GEHT'S NOCH? FRÜHJAHRSCHECK



**AUTO-SIMON**  
 Wohin denn sonst?

Auerstraße 228a | 01640 Coswig | Telefon: 03523 72880  
[www.auto-simon-coswig.de](http://www.auto-simon-coswig.de) | [auto-simon@t-online.de](mailto:auto-simon@t-online.de)



## Baumeister Wolf

- Altbausanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbauarbeiten
- Umbau- und Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

Maurermeister  
 Michael Wolf  
 Naundorfer Straße 23  
 01640 Coswig  
 Handy 0174 3227137  
[info@baumeister-wolf.de](mailto:info@baumeister-wolf.de)

## Kötitzer Bierstube

gemütliche Einkehr in der Nähe des Elberadweges  
 Montag – Sonntag  
 17.00–21.00 Uhr

- Kleine Gaststube mit 20 Plätzen und kleinem Biergarten ·
- Meißner Schwerter Pils und Afra Dunkel ·
- kleines Imbißangebot ·

auf der Naundorfer Straße 57 in 01640 Coswig

## Abriss, Tief- & Landschaftsbau

Tiefbau · Pflasterbau  
 Uwe Schickanz

Naundorfer Straße 57, 01640 Coswig  
 Tel.: 03523 / 534622  
 Fax: 03523 / 534623  
 Mobil: 0172 / 2644484  
 E-Mail: [uwe814@t-online.de](mailto:uwe814@t-online.de)



## my little beauty Coswig



**Gepflegt durch den Sommer!**  
**Gutscheine, Produkte u.v.m.**

**Stephanie Schmidt**  
 Kosmetikerin  
 Heinrich-Heine-Weg 7  
 01640 Coswig  
 Tel. 0174-2484998  
[mylittlebeautycoswig@gmail.com](mailto:mylittlebeautycoswig@gmail.com)  
[www.mylittlebeautycoswig.de](http://www.mylittlebeautycoswig.de)

**Kosmetikbehandlungen**  
**Anti Aging-,**  
**Narbenbehandlungen**  
**Massagen, Fußpflege**

Termine nach tel. Vereinbarung

## Bettenreinigung

**Premium - Reinigung**  
**noch Intensiver**



Wir waschen Ihre Betten und Kissen, ob mit Federn & Daunen, mit Fasern oder auch mit Naturhaaren gefüllt.  
 Umarbeitungen jeglicher Art, neues Inlett und Auffüllen neuer Federn möglich.

Wir reinigen ebenfalls Matratzenbezüge, Schlafsäcke und Daunenjacken.

Annahme ist jederzeit ohne Terminabsprache möglich.  
 Auf Wunsch holen und bringen wir Ihnen auch Ihre Betten.

Annahme im: **Schuhservice Andreas Gärtner**  
 Friedensstrasse 7  
 01689 Weinböhla  
 Tel: 035243 / 30707

Onlineshop unter [www.bettenhaus-linke.de](http://www.bettenhaus-linke.de)

**Der Spezialist für die professionelle Vermittlung IHRER Immobilie**

- » Immobilienbewertung / Marktwertermittlung
- » kostenlose Beratung
- » professionelle Immobilienvermarktung
- » Erstellung von Energieausweisen



C.S. Immobilien · Am Ameisenhügel 3 · 01640 Coswig  
Tel. 03523 / 531 931 5 · [www.cs-immobilien24.de](http://www.cs-immobilien24.de)

**IMMOBILIEN**  
BERATUNG · VERMIETUNG · VERKAUF

Wir suchen ständig Grundstücke, Einfamilien- und Mehrfamilienhäuser für vorgemerkte Interessenten.

**EP:K&G media**  
ElectronicPartner  
TV, SAT, HiFi, PC, Telecom, Hausgeräte, Reparaturservice




- Fachberatung
- Finanzierung
- GarantieService
- LieferService
- MontageService
- ComputerService
- ReparaturService

**DAS NEUE FESTNETZ**  
MAGENTA EINS Vorteil bei uns sichern!  
www.kg-media.de

Coswig, Moritzburger Str. 29  
Telefon 03523 847-47  
[www.kg-media.de](http://www.kg-media.de)

Öffnungszeiten  
Mo-Fr 9-19 Uhr  
Sa 9-13 Uhr



**th sports**  
BY THERAPIEHARMONIE



**RÜCKENSCHMERZEN?  
BEWEGUNGSMANGEL?  
FALSCHER HALTUNG?**

**Trainieren in familiärer Atmosphäre!**  
Jetzt Gesund und Fit in den Sommer! Mit Ihrem persönlichem Fitnessprogramm!  
**Testen Sie uns – wir freuen uns auf Sie**

Romerstraße 3a · 01640 Coswig · Telefon 03523 2389786  
[www.therapieharmonie.de](http://www.therapieharmonie.de) · [kontakt@therapieharmonie.de](mailto:kontakt@therapieharmonie.de)



**Wir senken die Erdgaspreise!**

Ab 01. Oktober 2016 senken wir die Preise bei den **FairErdgas-FIX**-Verträgen.

Da bleibt mehr für die schönen Dinge des Lebens.

Weitere Infos:  
**Kostenfreies Service-Telefon 0800 7702651**

Stadtwerke Elbtal GmbH  
Neubrunnstraße 8 · 01445 Radebeul  
[www.stadtwerke-elbtal.de](http://www.stadtwerke-elbtal.de)



**Schnitt für die Erdgaspreise!**

**Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.**

fotolia - Dan Race

# HAUSMESSE

**Riesenrad fahren!**

**Für alle Kinder**

**gratis!**

Nur Samstag & Sonntag

Sichern Sie sich bis zu  
**1.000 € Messe-Bonus!** <sup>1)</sup>

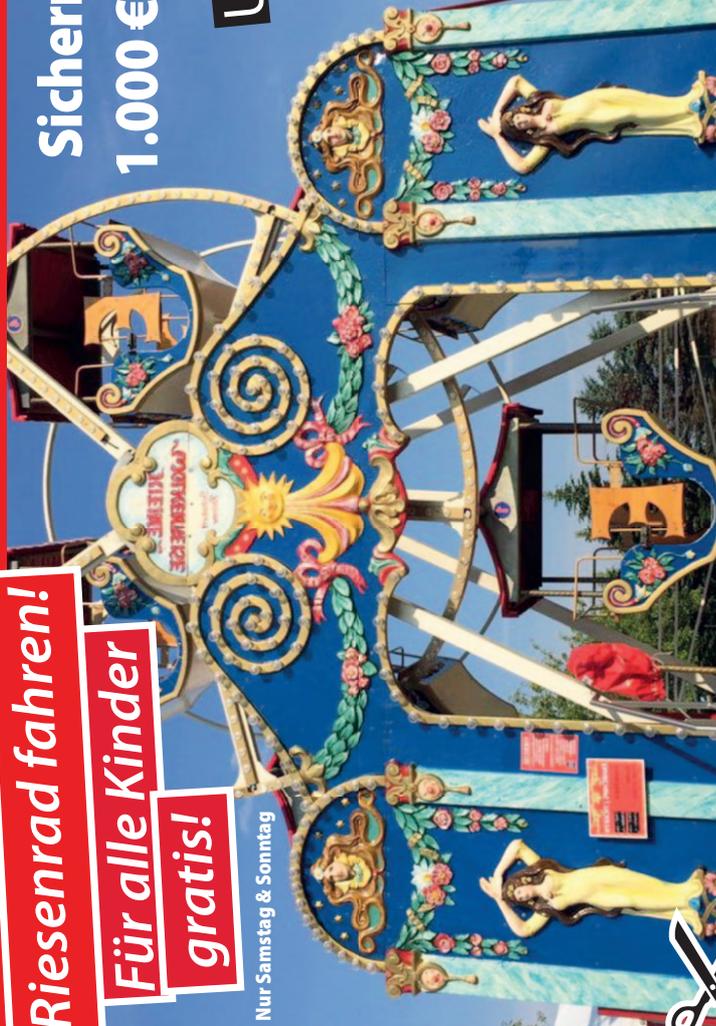
Und zusätzlich

**KÜCHEN-AKTION** <sup>2)</sup>  
**400%**  
bis zu  
auf frei geplante Küchen!



Werksberatung  
Nur Samstag & Sonntag

Individuelle Beratung - direkt vom Hersteller!



**MESSE-BONUS-Scheck** (einlösbar bis 28.05.2016)

<input type="checkbox"/>	€	Betrag	ab € 500,- Einkaufswert	100,-	€	Betrag	ab € 2.500,- Einkaufswert	500,-
<input type="checkbox"/>	€	Betrag	ab € 1.000,- Einkaufswert	200,-	€	Betrag	ab € 5.000,- Einkaufswert	1.000,-

Einlösbar bei: Möbel Hülsbusch GmbH · Ehrlichtweg 3-9 · 01689 Weinböhla

**Für Ihren Möbel & Küchen-Neukauf  
schenken wir Ihnen  
bis zu 1.000 € zusätzlich!**

Es geht ganz einfach: Scheck ausschneiden, den entsprechenden Betrag ankreuzen und bei unserem Einrichtungsberater abgeben. Gültig bis 28.05.2016.

Scheck-Nr.	Konto-Nr.	Betrag	Bankleitzahl	Text
------------	-----------	--------	--------------	------

1) Nur gültig bei Neukaufen. Ausgenommen alle Angebote aus unseren Prospekten und Anzeigen sowie die Marken Stressless, Miele, Tempur, Sachsensüßchen, Activino, Haba und Artikel aus dem OnlineShop. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Gilt nicht auf bereits reduzierte Ware. Der Möbel Hülsbusch-Scheck ist nicht übertragbar. Keine Barauszahlung möglich. 2) Nur gültig auf alle freigeplanten Küchen-Neukauf. Ausgenommen alle Angebote aus unseren Prospekten und Anzeigen sowie die Marken Miele, Sachsensüßchen und Artikel aus dem OnlineShop. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Gilt nicht auf bereits reduzierte Ware. Keine Barauszahlung möglich. Gültig bis 22.05.2016.

**FREITAG**

**20. Mai**

10 - 19 Uhr

**SAMSTAG**

**21. Mai**

9 - 16 Uhr

**VERKAUFSOFFENER SONNTAG**

**22. Mai**

12 - 17 Uhr

Getränke oder  
Bratwurst mit Brötchen

nur **1€**

(Erlös wird für wohltätige Zwecke gespendet.)



Nur solange der Vorrat reicht. Gültig bis 22.05.2016.

Geld sparen, zu Hülsbusch fahren



Ein Haus der „Der neue Hülsbusch - Schönes Wohnen GmbH“.

Ehrlichtweg 3-9  
01689 Weinböhla  
Tel. 035243/3380

info@huelsbusch.com

www.huelsbusch.com